

# 異文化理解中国語中級テキスト『焦点中国』

## 第一課(本文、語句のヒント、確認Q&A)

### 第一課 找工作的经历

☆ 求职是大学生们的最大心事。北京市出身的社会人(20代男性)が自らの就職活動について話してくれました。

本文  
一段目

①  
大四刚开学我就开始找工作了,可全球经济危机却让就业越来越难。自从中国高校扩招以来,大学生的数量逐年增多,大学学历早就不像过去那样吃香了。  
Dà sī gāng kāixué wǒ jiù kāishǐ zhǎo gōngzuò le, kě quánqiú jīngjī wēijī què ràng jiùyè yuè lái yuè nán. Zìcóng Zhōngguó gāoxiào kuòzhāo yǐlái, dàxuéshēng de shùliàng zhúnián zēngduō, dàxué xuélǐ zǎojiù bù xiàng guòqù nà yàng chīxiāng le.

ピンイン

本文  
二段目

②  
面对就业,我的同学们大多持有两种不同的意见。一部分人追求挑战和竞争,一心冲进世界五百强;另一部分人却不再热衷于外企,转而投向了更稳定的国企。报考公务员的毕业生阵容也是空前强大。  
Miànduì jiùyè, wǒ de tóngxuémen dàduō chíyǒu liǎng zhǒng bùtóng de yìjiàn. Yībùfēn rén zhuīqiú tiǎozhàn hé jìngzhēng, yìxīn chōngjìn shìjiè wùbǎiqiáng; lìng yībùfēn rén què bù zài rèzhōngyú wàiqǐ, zhuǎn'èr tóuxiàng gèng wēndìng de guóqǐ. bàokǎo gōngwúyuán de bìyèshēng zhènróng yě shì kǒngqián qiángdà.

ピンイン

◎◎  
◎◎

◎◎◎

#### 1. 語句のヒント

大四:大学4年生。

刚-:~したばかり。“刚”は五番目を表す副詞。“刚- (就)开始...”で最近始まった事柄を述べる。

开始-:~始める。★動詞句を後置し開始句を表す。

可:しかし。“可是”と同じ。

却-:~なのに、逆説を表す副詞。

让A-:Aに~させる。使役用法の動詞。★形式は使役文だが、原因が引き起こした結果を表す。

越来越-:ますます~。

自从-以来:~(より)以来。

扩招:“扩大招生”の略語。定員拡大。本文コラム参照。

不像-那样:~の(あの)ようではない。★動句“大学生的数量逐年增多”の結果を表す。原因と結果のように関係がある複文では接続詞を省略できる。

吃香:喜ばれる、有利である。★“被”を使って“\*大学学历早就没被人们吃香了”とも言えるが、主題“大学学历”は動作の主体となりにくいため、受身文にしないほうが自然である。

語句のヒント

【確認Q1】 本文を参照し、次の質問に対する答えを完成させなさい。

- (1) Q: 他是什么时候开始找我的工作的?  
A: 他是 ( ) 开始找我的工作的。
- (2) Q: 中国学生就业难的原因是什么?  
A: 因为发生了 ( ), 还有大学生的数量 ( )。

確認  
Q&A

#### 2. 語句のヒント

持有:“有”と同じ。★音節数を整えるための書面語。一部分人:★うしろの“另一部分人却-”と呼応。内容を分割し一文を簡潔に表現する構文法。

五百强:トップ500社。

热衷于~:~に夢中な、熱心な。“干”は対象を表す書面語の前置詞。

外企:外資系企業。

国企:国営企業。

語句のヒント

【確認Q2】 本文を参照し、次の質問に対する答えを完成させなさい。

- Q: 面对就业,他的同学们有哪些意见?  
A: 他们大多持有 ( ) 不同的意见。一部分人追求 ( ) 和 ( )。另一部分人追求 ( )。

確認  
Q&A